

**SERVICE**  
grossistene AS

Nr 1 januar/februar - 2011

# SGourmet

*magasinet*

Hoffmann Café & Bar  
gjør suksess i Ålesund

"Grisens" dag

Romantiske tips  
for Valentine

Bøker til å bli  
litt klokere av

## Middag for 2

DITT LOKALE SPISESTED  
SYSTEMKJØP

## LEDER

# EN TID FOR DET MESTE

Det er vel ikke å ta for hardt i å hevde at vi nordmenn er vintermennsker. Vi trenger ikke å like den kalde og snørike årstiden, men ingen kan ta fra oss at vi kan leve med den. Det er jo faktisk fortvin vi har. Faller det 2 cm snø i Aten, der folk Når det somme skjer i Drammen, finner vi fram lue, votter og aksebrett til ungene.

Vi kan vinter. Men vi kan også lengte til sol og lysere tider. Det er vi gode på, og stadig flere gjør plass til en utenlandske vinterstad – fortrinnsvis sydover. Hvis vi ikke anledning, rødt eller lytt til det, blir vi hjemme og gjør det vi kan: bruker vinteren. Den har jo sine fortrinn, som vi vinterfolk kjenner. Merketiden er utmerket til utendørs syller som skjøping og aking, og innenfor husets fire vegg(er) er det rikelig rom for peiskos, stearinlys og hemningsles bolting på kjøkkenet. For eksempel med svinekjøtt. Vi har i dette nummeret av SGourmet sett ekstra godt på svin. Dyret har til øvremål fått sin egen dag, og er demmed sideslitt med waffelen, FN og Valentinstind.

Vinteren er også romantisk. Valentinsdagen 14. februar er en slik som bør om seg i Norge, og den handler om forelskelse og kjærlighet. Mange er svært kritiske til denne dagen fordi den er en

import fra USA og et reimpikk kommersielt påfunn. Det før hver en ta stilling til. Folkum er i hvert fall at både denne dagen og Halloween er tradisjoner som langtsett slår rot også i Norge. Som leverandører av kvalitetsvarer forsyner vi selvøgt markedet med det de vil ha. Det er det vi kan og det er det vi er gode på.

Hvis noen dermed skulle tro at vi i Servicegrossistene AS er følelseless og uromantiske, iler vi til med en oppfølging av denne ugavens myke søker om romantiske reisemål og tips for koselige middeler for to.

Det er ikke uteklimo som styrer deg. Det er du som styrer inneklimoet.

Med vennlig hilsen  
Inge Blasen  
Daglig Leder Servicegrossistene AS



Bjørnulf Engros AS, Mjøndalen	32 23 12 00	Østfoldfrukt Mysen AS, Slitu	69 89 88 99
Willys Agentur & Engros AS, Larvik	33 12 06 33	Sunnmore Engros AS, Arendal	70 17 20 80
Agder Grossistene AS, Nedenes	37 09 79 90	TP Engros AS, Kviteseid	71 56 57 20
D. Danielsen AS, Tønsberg	51 64 88 00	Nær Engros Trondheim AS, Trondheim	73 95 73 00
Haugaland Storkusholdning AS, Haugesund	52 73 84 66	Nær Engros Levanger AS, Levanger	74 08 55 60
Sjur Lothe Skipshandel AS, Haugesund	52 84 64 84	Nær Engros AS, Namset	74 22 61 00
Makrellbut Engros AS, Blomsterdalen	55 14 10 30	Poul Nygård AS, Mojeen	75 11 14 30
Kristoffer Karbø AS, Kokstad	55 22 72 80	Arne Sjølie AS, Mo i Rana	75 19 88 88
Euro Supply Bergen AS, Bergen	55 39 46 60	Servicegross AS, Hansslad	77 00 22 40
Encon AS, Voss	56 52 09 20	Selboe & Ausebø AS, Finnsnes	77 84 04 22
Safari Engros AS, Florø	57 75 77 50	Servicegrossistene AS, Drammen	32 21 80 00
Bjørn Kristoffersen AS, Kongsvinger	62 88 84 30		
Møkketod Engros Øst AS, Sogndal	62 97 18 00		

## INNHOLD



<b>MAT OG DRIKKE:</b>	
Indrefilet surret i spekeskinke	12
Stekte båtpoteter og Ratatouille	13
Sennepsglasert ytrefilet av svin	14
Svinekjøtt med nøttesaus	15
Romantisk aften for 2: Biff med brie	26
Aspargessuppe	27
Sjokolademousse	27
<b>REDAKSJONELT:</b>	
Årets matdager	4
Svinekjøtt - skikk og bruk	6
Sunnmore Engros AS Jevn vekst i utfordrende marked	10
Norsk Storhusholdning AS Et utmerket samarbeid	16
Verdens mest romatiske hoteller	18
6 resemål for 2	21
Vintips	22
Boktips	23
Hoffmann Café & Bar Suksess i Ålesund	24
Bransjenytt	29
Fokus: Isklar	30

## MATKALENDER

# ÅRETS MATDAGER

Vi har grølens dag og vi har kakedagen.  
Men når er dei? Her er et lite knippe  
merkedager for mat og drikke.  
Brukt anledningen og lag  
minnerike festmåltider.

## 17. JANUAR ST. ANTONIUS - GRISENS DAG!

17. januar er fra gammelt av grisens dag. Denne dagen feires Antoniusdagen til minne om St. Antonius (251-356 e.Kr.). I Europa antas han som skytshelgen mot epidemier og dyresykdommer, og avbildes derfor ofte med en gris ved føttene. I Roma blir det hvert år fra 17. til 25. januar feiret en fest med vatsignelse av dyrene foran kirken St. Antonius. Hell opp til våre dager har det vært vanlig å gi grisene fri denne dagen, ved at de ikke løper fritt i landstaden. Prinsippet markerer den 17. januar er et kors og en gris.

St. Antonius er grunnenleggeren av munkavæsenet, og kjent for sine helbredende evner av en epidemi kalt Antonius-iklen. Denne var blant annet forsøket av å bøde mennesker og dyr hode spist meldeire. St. Antonius ble født i Egypt. I en alder av 20 år gav han avkall på all sin rikdom og fruktbar øiendom avret fra sine foreldre, og dro sørøst i arkene hvor han slo seg ned blandt tidlig kristne, fordrevet fra sitt land av keiser Decius. Her levde han i øienvær som eremitt med apostolisk følgtidom som ideel.

Hans ensomme og oppfridende liv, med hardt arbeid og bann under brennende sol ble snart et forbilde for mange. Den kristne legenden forteller at djævelen gjorde alt for å friste ham. Den 17. januar har svin som merke på prinsippet. Dette fordi djævelen prøvde å friste Antonius ved å forvandle seg til en gris. Men det lyktes ikke. Han viste seg også for ham i skikkeler av voksne kvinner, stor makt, og overoddig rikdom. Antonius klarte å motstå djævelens fristelser og kjærets lyst, trass all den smerte, ensomhet og pinsel led han i sin øgje selskap, sammen med sin gris, hans eneste venn.

St. Antonius døde 17. januar i Thebaid, år 356 e.K. over 100 år gammel.

# 14. FEBRUAR VALENTINS DAGEN

Et Valentinsdagen, på norsk også kalt alle hjertens dag, markeres 14. februar som en feiring av kjærlighet og romantikk. Dagen feires særlig i engelskspråklig land ved å kjøpe gaver og sende kjærlighetsbrev eller -kort, ofte anonymt. Valentinsdagen har blitt feiret i England siden 1600-tallet. De hentet ideen fra myten om Den hellige Valentin (Valentinus). Valentin ble fengslet etter at den romerske keiseren Claudius II truet med fengsel og dødsstraff for dem som ikke avsverget seg kristendommen. Valentin ville ikke avsverge sin gud, og ble derfor steinet til døde i 273 e.Kr. For Valentin ble drest, skrev han et brev til sin kjære Julia og bad henne hylde seg til Gud. Han underlegnet med «... fra din Valentin».

Den kristne feiringen av dagen kan ha røter i romersk feiring av gudinnen Juno, som representerte kvinner og ekteskap, og starten på Lupercaliafestivalen, en fruktbarhetsfest som begynte 15. februar.

## HVLKEN DAG ER DET I DAG?

Januar:  
17. januar: Grisens dag

Februar:  
14. februar: Valentins dag

Mars:  
22. mars: Verdens vanndag

April:  
8. april: Kokedagen

Mai:  
2. lørdag i mai: Årets første grilldag

Juni:  
1. juni: Verdens melkedag  
7. juni: Vaffelidagen  
2. lørdag i juni: Sjømatens dag  
23. juni: St. Hans

Juli:  
29. juli: Olsek

September:  
Side torsdag i midt: Färskötens dag

Oktober:  
1. onsdag i mnd: Lutefisksesongen starter  
2. fredag i mnd: Verdens eggdag  
16. oktober: Verdens matvaredag  
16. oktober: Verdens brød dag  
17. oktober: Den norske spledagen  
22. oktober: Østens dag  
23. oktober: Grætens dag

November:  
11. november: Mortensmesse  
4. torsdag i mnd: Thanksgiving

Desember:  
13. desember: Lucia-dagen

Bewegelege dager:  
sendag før faste - 7 uker før 1. påske dag  
Faseløvensanddag  
Torsdag etter faseløvensanddag - 40 dager før påske:  
Pannekakedagen



SVINEKJØTT

# SVINEKJØTT - SKIKK OG BRUK

Det finnes mye forskjellig svinekjøtt i butikken, her får du litt hjelp til å velge.

#### Hvilke styrkningsdeler skal jeg velge?

Det er med svinekjøtt som med andre typer kjøtt. Det er viktig å velge riktig styrkningsdel i forhold til hva som egner seg best til den retten du skal lage.

Som en kommofangerregel kan man si at styrkningsdeler fra forpart, også kalt kokekjøtt, er best egnet til retter som koke lenge. Den lange tilberedningstiden vil gi mert og velsmakende kjøtt.

#### Fjerne fett og ben før eller etter tilberedningen?

En del konsumenter er tilvissomme til å kjøpe kjøtt med fett og ben, men jo mer fett du skjærer bort før tilberedning, jo mindre korakter får kjøttet, ettersom mye av smaken sitter i fetet. Kjøtt med ben blir også softigere enn det kjøttet som tilberedes uten ben.

#### Er det mye fett i svinekjøtt?

Renskåret svinekjøtt inneholder bare 2-5 % fett. Nesten 60 % av fetet i svinekjøtt er umettet, altså fett som er godt for hjertet. Når du steker kjøttet, siver dessuten 10-15 % av fetet ut i pannen.

#### Må svinekjøtt være gjennomstekt?

Myten om at svinekjøtt må være gjennomstekt og nesten tørstekt er og blir en myte. Nesten, eller svødt gjennomstekt, med en kjønnetemperatur på 68-70 °C gir som oftest perfekt resultat.

#### Hva er forskjellen på medisterdeig og medisterfarse?

Medisterdeig er fremstilt av svinekjøtt, eventuelt tilskott storfekkjøtt og fett av storfe eller svin. Medisterdeig pleier å inneholde ca. 25 % fett. Medisterfarse er spesial medisterdeig.

#### Noen norske tradisjonsretter av svin:

Lapskaus, Fleks og duppe og Erter, salt kjøtt og fløsk.

Julemat: Ribbe, uleskinke, medisterkaker/pauser, sylte, sylteabber

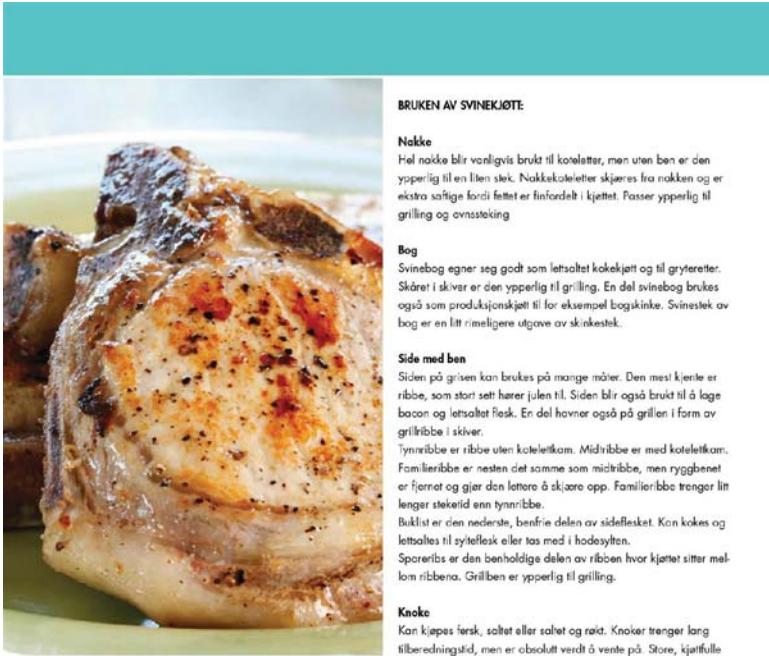
og leverpostei.

#### Hva er spekeskinke?

Spekeskinke er den vanligste formen for spekemat. Den er fra lårret på grisens, og finnes i mange varianter og kvaliteter.

Å speke er det samme som å terke kjøtt. Det er altså vernet i

kjøttet som er trukket ut ved bruk av salt og luft(tørking).



#### BRUKEN AV SVINEKJØTT:

##### Nøkkel

Hell nøkkel blir vanligvis brukt til koteletter, men uten ben er den ypperlig til en liten steke. Nøkkekoteletter skjæres fra nøkken og er ekstra saftige fordi fettet er finfordelt i kjøttet. Passer ypperlig til grilling og ovnssteking.

##### Bog

Svinebog eigner seg godt som leitssaltet kokkjøtt og til gryteretter. Skåret i skiver er den ypperlig til grilling. En del svinebog brukes også som produksjonskjøtt til for eksempel bogskinke. Svinestek av bog er en litt rimeligere utgave av skinkestek.

##### Side med ben

Siden på grisens kan brukes på mange måter. Den mest kjente er ribbe, som stort sett hører julen til. Siden blir også brukt til å lage bacon og leitssaltet fisk. En del hovner også på grillen i form av grillribbe i skiver.

Tynnribbe er ribbe uten kotelettkamm. Midtibbe er med kotelettkamm. Familiertibbe er nesten det samme som midtibbe, men rygghasset er fjernet og gjør den lettere å skjære opp. Familiertibbe trenger ikke lenger stekerkid enn tynnribbe.

Buklist er den nederste, benfrie delen av sideflesket. Kan kokes og leitsslates til sylteflesk eller tas med i hodesylten.

Sporeribbs er den benholdige delen av ribben hvor kjøtet sitter mellom ribben. Grillsben er ypperlig til grilling.

##### Knokke

Kan klappes fersk, saltet eller saltet og røkt. Knokker trenger lang tilberedningstid, men er absolutt verdt å vente på. Store, kjøtfulle knokker spises gjerne med kålrotstappe eller surkål og poteter.

Knokker er også ypperlige til ertesuppe, lapskaus og andre gryteretter. Griselsobb består for det meste av sener, fett og brusk, leitstalter og kakt blir den til syltekløver, som er en delikatesse på julebordet.

##### Kam

Kotelettkammen består av ytre- og indrefiletten og selges hel, med og uten ben eller oppdelt i koteletter. Ytrefilet kan tilberedes hel eller den kan skjæres i skiver til biffar. Indrefilet er den allereverreste delen. Filetene kan stekes hele eller i skiver. Indrefileten må stekes forsiktig og kan gjerne være litt rosa inni. Koteletter er egentlig ytre og indrefilet med ben og fettrand. Filetkoteletter er uten indrefilet og med mindre ben.

# HARLEMGRUPPEN

- din råvareleverandør



HarlemGruppen er en viktig leverandør av produkter til det norske storkusholdnings- og dagligvaremarkedet, samt til næringsmiddelinustriene. Vi leverer hermetikk, oljer, frø, tørkede frukter, nötter, kakao, ost, kjøtt, sukker og krydder mm.

Våre medarbeidere er kvalitetsbevisste, og har spisskompetanse innenfor de ulike produktgruppene og tilhørende markeder. Vi jobber daglig på det internasjonale råvaremarkedet og søker kontinuerlig etter den optimale løsningen for våre kunder.

HarlemGruppen, Pb 57-Smøstad, 0309 OSLO. Besøksadresse: Skøyenveien 18, 0375 OSLO  
Tlf: 21 00 42 00 Faks: 21 00 42 40 e-post: sales@harlemfood.no  
[www.harlemfood.no](http://www.harlemfood.no)

## SKIKK OG BRUK

### FRA BUTIKK TIL KJØLESKAP

#### Roskt hjem med kjølevare!

Ferskværer som skal oppbevares kjølig, må roskt hjem og inn kjøleskapet. Det er stort sett bare når vi har kjøpt iskrem at vi fører oss hjem med matvarerne. Men så fort du tar en vare ut av kjøleskap eller disk i butikken, bryter du en sakk kjølekjede som er avgjørende for at holdbarheten som oppgitt gjelder. Skol du på lange kjøreturer må kjølevare oppbevares i kjølebag!

#### Kaldt og rent kjøleskap

Temperaturen i ditt kjøleskap bør være 4 °C, eller lavere. Lav temperatur hindrer bakterieverkst. Det er lurt å holde god orden og plassere de mest utsatte varrene i den kaldeste delen av skapet. Pakk inn matvarer slik at de ikke tar til seg smak eller terker ut. Unngå å sette varm mat i kjøleskapet da det vil gi en høyere

temperatur der og bedre betingelser for bakterieverkst. I tillegg er det viktig å rengjøre kjøleskapet ordentlig med jevne mellomrom.

#### Kald fryser

Frysing er den vanligste måten å forlenge holdbarheten på mat. Temperaturen i frysen bør være mellom -18 °C til -22 °C eller lavere. I frysen blir ikke bakteriene drept, men de går i dvale. Når du tar maten ut vil bakteriene våkne opp igjen. Men var maten fersk ved innfrysing, og en følger regler for oppvarming av mat er det ingen grunn til bekymring.

#### Tining av kjøtt?

Det anbefales å tine kjøtt i kjøleskap. Da er det viktig at kjøttet legges på en tallerken eller i en bolle som hindrer at kjøtsaft drøpper ned på andre matvarer i kjøleskapet.

## STEKE- OG KOKETIPS: SVINEKJØTT

Rett/del	Mengde kjøtt pr. portjon	Tilberedningsmetode	Kjernetemp. ferdig tilberedt
▪ Surret svinesteke u/svor	200 g	Stekes i ovn på 125 °C, 1,5 kg stekes i ca. 2 timer.	Medium: 70 °C Gjennomsnitt: 76 °C
▪ Skinkestek m/svor	200 g	Stekes i ovn på 125 °C, 1,5 kg stekes i ca. 1 1/2-2 timer. Bruk grillen på sluttent for å få svoren sprø.	Medium: 68 °C Gjennomsnitt: 74 °C
▪ Indrefilet	200 g	Brunes i panne, etterstekes i ovn på 125 °C, 400 g stekes i ca. 20 minutter.	Medium: 70 °C Gjennomsnitt: 76 °C
▪ Ytrefilet	200 g	Brunes i panne, etterstekes i ovn på 125 °C, 1 kg stekes i ca. 40 minutter.	Medium: 70 °C Gjennomsnitt: 76 °C
▪ Spareribs/Grillribbe	350 g	Rå spareribs dompes først ca. 1 time under folie på 200 °C. Grillles i 6-8 minutter på hver side.	
▪ Ribbe	300-500 g	Dompes i 45 minutter på 230 °C. Stekes deretter på 200 °C i ca. 1-1 1/2 time for tyntribbe, 2-2 1/2 time for familierribbe.	
▪ Skinke:	200 g	Trekke i vann, 1 kg trekkes i ca. 1 time	70 °C
▪ Rakt svinokam	300 g	Pakkas i folie, stekes i ovn på 125 °C, 1,5 kg stekes i 1 1/2 time.	70 °C
▪ Skinkebiff	200 g	Brunes roskt på sterk varme, 2 minutter på hver side. Etterstekes på lavere temperatur i ca. 2-3 minutter på hver side.	
▪ Koteletter	250 g	Brunes roskt på sterk varme, 2 minutter på hver side. Etterstekes på lavere temperatur i ca. 2-3 minutter på hver side.	
▪ Gryter og wok	200 g	Freses roskt i varm panne i olje (Soya eller solsikkeolje), ca. 2 minutter.	
▪ Gryteretter, lakskaus	150 g	Freses roskt i varm panne i 2-3 minutter, deretter trekke i vann/kraft i ca. 40 minutter.	
▪ Knoker	1 stk	Trekkes i vann på 85-90 °C i ca. 3 timer.	



- Det blir stadig færre enkeltkunder og flere kjededannelser. Det skjerper konkurransen. Vi jobber kontinuerlig med å effektivisere driften og redusere kostnadene for å holde prisene nede, sier daglig leder Kjell Marstein i Sunnmøre Engros AS.

Ålesundsbedriften har hatt en lysende utvikling siden starten i 2003. Både Kjell Marstein og driftsjet Hans Roar Aas har vært med siden dag én, og var begge sterkt døla til å omsetningen rundt 14 millioner kroner allerede det første driftsåret. Derselte har sålgått dobbelt seg omtrent hvert tredje år. Ved utgangen av 2010 omsetter Sunnmøre Engros AS varer for over 57 millioner kroner fra sin sentrale plassering i Spjellkavik, en mil utenfor Ålesund sentrum.

- Vi holder til i Spjellkavik, som er en populær og hurtig voksende bydel i Ålesund. Her ønsker folk å bo, og det har vokst fram store boligområder og regionens største kjøpesenter, Moa. For oss er det et bra sted å være siden vi er nærmarkedet vårt, som omfatter Sunnmøre og den delen av Romsdal som ligger sør for

Romsdalsfjorden. Lenger nord og sør har vi kollegaer i Servicegrossistene AS som leverer variene, sier Marstein.

#### Færre og større kunder

- Nærhet til kundene er en stor fordel for oss som legger vekt på å være fleksible, raske og servicorienterte. Men beliggenheten ute i distrikter har også en kostnadsseite som vi må leve med. Vi får høyere fraktkostnader inn til lager, og dette er utgifter som må dekkes inn på en eller annen måte. Vi klarer det ved å være effektive i andre deler av driften. Det er også en tendens til at vi får stadig færre og større kunder på grunn av sammenslåinger og kjedeabstaklinger. Det forenkler en del av transporten og logistikk. På den annen side blir vi også mer sårbar for tap av kunder. Det typiske nå er at grossisten får avslø



i en anbudsperiode, og så er det nye forhandlinger og ny avtale når perioden utlaper. Tøper man den konkurransen, er det stor risiko for at mottaker må permittere eller sies opp. Det må bli sånn når hver enkelt kunde får stadig større økonomisk betydning. Jeg er litt fornøyd over at en del kunder kun ser på prisdelen av et anbud, uten å vurder alle fordelene ved å få én samlet leveranse fra én og samme leverandør. Får vi tilslitt som totalleverandør, kan vi yte den beste servicen. Vi går på vennet for faste kunder og strekker oss utrolig langt for å løse problemer som måtte oppstå, om det så er på selveste julofesten, sier Marstein, som framhever sine ni medarbeiders ekstreme serviceinnsats. - Det er den viktigste grunnen til at salget øker år for år, sier han.

#### Totalleverandør

Sunnmore Engros AS er både storkusholdningsgrossist og skipshandler. På kundeliste står alt fra restauranter, puber, kafeer, kontinenter og kiosker, til offentlige virksomheter, fiskebåter og offshorefartøy i oppdrag langs norskekysten. Vareutvalget er alomfattende og mer enn start nok til at grossisten kan kalle seg totalleverandør på de fleste områder: Frukt/grønt, matvarer, kjøtt, fisk, ternvarer, papir, emballasje, non-food, mineralvann, ol, vin, spirit, sigaretter, ternvarer, frysevarer. Og har de ikke det du trenger, går de langt for å skaffe det til venstre på kort varsel.

#### Service som livsstil

- Vi lever av service. Det er i pressede situasjoner vi først vite vi er gode for. Det er ingen kunst å levere epler en tirsdag formiddag, men går kunden tom for egg

klokka fire første påskedag, må noen hoppe i skoen og handle raskt. Det ønsker vi å være gode på, sier Marstein.

#### På lag med kunden

Sunnmore Engros AS er i likhet med de andre Servicegrossistene i Norge kommet langt i prosessen med å bli certifisert som Miljøfyrtårn. Dette er et viktig tilbak for de samarbeidende grossistbedriftene, som også har andre vesentlige fullstrek. Det mest fremtredende er tilgjengelighet og service. Et annet poeng er lokal tilhørighet og sunn krammerond, noe som blant annet gir seg utslag i det som på fint heter "kundepleie".

- Vi legger stor vekt på å bli kjent med kundene våre. Det sier seg selv at vi kan yte bedre service hvis vi kjenner kundens hverdag og utfordringer godt. Derfor arrangerer vi et stort kundetreff hvert år, der noen av våre leverandører presenterer seg og sine produkter overfor kundene.

I år var vi på Hotel Ivar Aasen i Ørsta, der vi samlet 25 utstiller og rundt 150 kunder. I tillegg til fagprat og seminarer, er disse samlingene veldig gode muligheter for sosialt samvær og samtaler vi ikke får tid til i hverdagen. Ulover det årlige treffet, sender vi jevnlig ut kampanjebilde fra våre leverandører. Det blir sendt ut sammen med fakturaene.

- "Her får du en god og en dårlig nyhet"?

- Hal Neida, "her får du to gode nyheter; en formuflig faktura og kjempegode tilbud", sier daglig leder Kjell Marstein.

SVIN TIL 2

## INDREFILET SURRET I SPEKESKINKE

INDREFILET AV SVIN ER GODT I SEG SELV, MEN SURRET I SPEKESKINKE BLIR DEN EKSTRA GOD. LAG DEN NÅR DU VIL HA DET LILLE EKSTRA!

400 g indrefilet av svin

½ ts pepper

4 skive spekeskinke

1 ss olje

Slik gjør du:

1. Gru svinefiletlen inn med pepper.

2. Pakk fileten inn i skinkeskivene og bind hyssing rundt med jevnt mellomrom.

3. Pensle fileten med olje og legg den over i en ildfast form.

4. Stikk et stektermometer i den tykkeste delen av fileten og stek på 125 °C til termometret viser ca. 70 °C. Sjekk termometeret etter 20 minutter.

Tips:

Denne oppskriften egnar seg også veldig godt til grilling. Grill fileten i 15-20 minutter. Server alt.

Serveres med stekte potetbåter og ratatouille.



## STEKTE POTETBÅTER

ENKEL OG GREI VARIANT AV POTETER. PASSER TIL ALLE SLAGS  
TYPER STEKT KJØTT OG PØLSE.

2 portioner

5 stk potet  
1 ½ ss olje  
1 ts urtekrydder  
1 ts salt

*Slik gør du:*

1. Forvarm stekeovnen til 225 °C. Vask potetene godt og del dem i bølter som du legger i en langpanne med stekepapir i bunnen.
2. Pensle med olje, krydderurter, salt og pepper. Sjek i 20 minutter.

PST: Potetene blir ekstra sprø ved bruk av varmloft de siste 5 minuttene.

## RATATOUILLE

KLASSISK TILBEHØR MED INSPIRASJON FRA PROVENCE  
I FRANSKE. SMAKER ALTID GODT OG PASSER TIL DET  
MESTE.

2 portioner

1 ss olje  
1 bøl hvitløk  
1 stk lek red eller gul  
½ stk grønn squash  
1 stk red paprika  
¼ ts salt  
¼ ts pepper  
½ boks hermetiske tomater  
½ ss finhakkede friske urter (f eks rosmarin, basilikum, timian)  
½ sirk kjøttbuljongterning

*Slik gør du:*

1. Rens og del leken i bølter, paprika og squash i litt store biter. Finhakk hvitløken.
2. Ha olje i en kjøle og tilsett hvitløken. La den surre litt før du tilsetter grønnsakene. La alt surre litt før du heller over de hermetiske tomatene og buljongterningen. Rør forsiktig av og til mens retten småputrer i ca. 15 minutter.

3. Smak ratatoullen til med urtekrydder, salt og pepper.

SVIN TIL 2

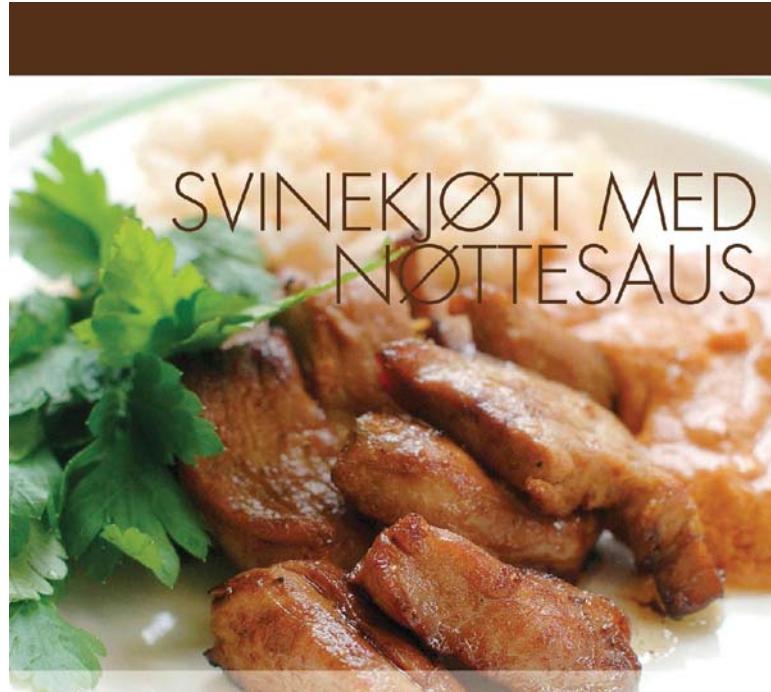
## SENNEPSGLASERT YTREFILET AV SVIN

Vil du prøve en rett med gode harmonier i smaken bør du prøve denne sennepsglaserte ytrefiletet av svín med smerstekt kål, friske asparges og spinat med ricottatoast. Pust! Maten blir like god om du ikke presenterer den like flott som dette!

300 g ytrefilet av svín  
1 ½ ss sennep  
½ ss griljernmel  
½ ts salt  
½ ts malt hvit pepper  
1 ss smer til steking  
½ beger ricotta  
½ pk frisk spinat  
1 båt hvitløk  
¼ dl matfløte  
salt og pepper  
4 stk hvit frisk asparges  
200 g hodekål

Slik girer du:

1. Brun kjøtet godt i varm panne med smer. Legg fileten over i ildfast form.
2. Smer på en blanding av sennep, griljernmel, salt og pepper på fileten. Sett形成en inn i ovnen på 125 °C og stek til kjøtet har kjernetemperatur på 70 °C (rosa).
3. Vask ogrens spinat, og stek den roakt i panne med smer og finhakket hvitløk til den er myk. Tilsett ricotta, fløte, salt og pepper. Rør godt om og la det trekke i 10 minutter.
4. Skrell asparges og trekk den i sydende lettalteit vann i ca. 8 minutter.
5. Snitt hodekålen fint og stek den i smer i varm panne til den er myk og god.



Vil du prøve en rett med gode harmonier i smaken bør du prøve denne sennerøgglaserte ytrefileten av svín med smerstekt kål, friske asparges og spinat med ricottatoast. Pst: Maten blir like god om du ikke presenterer den like flott som dette!

300 g indrefilet av svín skåret i strimler  
1 ss soyaosus  
1 ss olje  
 $\frac{1}{2}$  ts karri  
 $\frac{1}{2}$  ts honning  
 $\frac{1}{4}$  ts salt  
 $\frac{1}{4}$  ts pepper

- Slik gjør du:
- Renskjær filleten og skjær den i strimler.
  - Bland soyaosus, olje, karri og honning i en plastpose. Legg kjøtet i posen og vend den så kjøtet blander seg godt med marinaden. Lukk posen slik at den er tett. Legg posen kaldt noen timer slik at kjøtet får marinert seg.
  - Brun strimlene i pannen og krydre med salt og pepper.

Serveres med en peanutssaus.

#### Peanutssaus

Serveres til alle typer stekt kjøtt, passer spesielt godt til svinekjøtt.

$\frac{1}{2}$  boks peanutsmør (350 g)  
1 ss chilisaus  
 $\frac{1}{4}$  dl mangochutney  
 $\frac{1}{2}$  bøt hvitlök

#### Slik gjør du:

- Rør peanutsmør sammen med chutney, chilisaus og presset hvitlök i en liten kjøle.
- Spe med vann til sausen er passa tykk. Sett kjølen på platen og varm sausen over svak varme.

Serveres til svinekjøtt. Ris er godt følge til denne retten.

NORSK STORHUSHOLDING AS

# ET UTMERKT SAMARBEID



Ikke bare omsetter de tre medlemsbedriftene i Norsk Storhusholdning for store beløp hvert år; de får også utmerkelser på rekke og rad. Fire produkter ble tildelt svært hyggelige medaljer under årets NM for Kjøtprodukter. Gruppens nye "Diner Hamburger" fikk gullmedalje og ble kåret til "Årets Hamburger", mens "Kyllingfilet Gourmet" fikk gullmedalje i samme mesterskap.

#### Kjente bedrifter

Norsk Storhusholdning (NSH) er et forholdsvis anonymt begrep for den jevne forbruker, men i bronson har gruppen en sterk stilling. Gruppen eies av Slåttø Marketing AS, HCFF SA og Ådne Espelund AS med 1/3 hver. Omsetningen ligger på rundt 370 millioner kroner i det norske storhusholdningsmarkedet, hvorav noen prosent kan tilskrives et solgssoppdrag for GourmetCompagniets sortiment.

- Vi har samarbeidet med Servicegrossistene AS siden gruppen ble etablert i 1995, sier markedsjef John Arne Jergensen i Slåttø Marketing. Han deler ansvaret for salgsoppdraget i NSH med Eivind Giestad som også er salgsjef i Hoff SA.

#### Merkevarer

Servicegrossistene AS er en viktig samarbeidspartner for NSH. Gjennom Servicegrossistene AS når NSH ut til kunder over hele Norge med sine produkter. Samarbeidet fungerer godt

både med Servicegrossistene AS sentralt og med den enkelte grossist. Servicegrossistene AS har hele sortimentet vårt i sin portefølje, for eksempel Slåttø Hamburgere, Hoff Poteprodukter og Slåttø/Jæder pizzaprodukter. De mest kjente merkevarerne er antakelig Hoff Opphegde Poteter, Slåttø Amerikanske Hamburger samt Jæder pizza- og kyllingprodukter, sier Jergensen.

#### Spesialisert erfaring

De tre bedriftene i Norsk Storhusholdning samarbeider tett og utfyller hverandre perfekt sortimentsmessig. Slåttø Marketing har vært i drift siden 1976, og er spesialist på fastfood og pizza. Hoff SA har førtet poteter siden 1848, og har en ledende posisjon innen produksjon og markedsføring av poteprodukter i Norge. Ådne Espelund AS ble startet i 1886 med kjøtfremdling som spesialområde. De leverer store mengder pålegg og pizzafyll, og er dessuten tre ganger blitt kåret til Norges mest populære i hamburgere.



#### Samarbeidet gir betydelige stordriftfordeler.

- Vi står selvskapt sterkere sammen enn hver for oss. Vi har etablert et landsdekkende salgsapparat med rundt 20 distriktsansvarlige som dekker hver minste bygd i Norge, i samarbeid med de lokale Servicegrossistene. Vi har hoy laglig kompetanse rundt produktene våre, noe vi gjerne deler med våre kunder gjennom NSH-skolen, som er et unikt opplæringssystem som er med på å heve kvalitetsnivået i bransjen, sier Jørgensen, som for tiden er mest opptatt av den nye satseringen "Det Lille Extra".

#### **"Det Lille Extra"**

- Dette er noe vi har jobbet med lenge, og som vi har store forventninger til. Bakgrunnen er at det allfor lenge har vært et nokså ensidig fokus på pris i vår bransje. Dessverre har dette i mange tilfeller gått på bekostning av kvalitet og variasjon – kort sagt det mange vil kalte "matopplevelsen". Mye tyder nå på at

forbrukerne ønsker seg et mer variert tilbud og større vekt på selve matopplevelsen, både når det gjelder smak og estetikk, sier Jørgensen.

Konseptet "Det Lille Extra" er et menykonsept som bygger på to klart definerte målestokninger:

- Skape fornøyde gjester
- og dermed meromsetning
- Giøre hverdagen enklere på kjøkkenet

- "Det Lille Extra" bygger på et ønske om at man i størst mulig grad skal presentere nye retter og menyer basert på råvarer man allerede har og kjenner godt, alternativt med enkelte tilleggsprodukter, for eksempel sausar, dressinger og tilbehør. Dette gjør at grossister og serveringssteder kan øke sitt salg uten store produktutvidelser. Det er bare snakk om å selge det man har på nye og mer spennende måter. Produktene som inngår i "Det Lille Extra" er hentet fra NSHs brede sortiment av kjøtt, kylling, pizza, potet og

forskjellig tilbehør. Vi har uniklet menyer og materiell for flere temaer allerede, og er i grunnen klare til å sette i gang. Grossistene får i disse dager oversendt informasjon om produkter, tilbehør, materiell og en gjennomgang av "Det Lille Extra". Vi har fått gode tilbakemeldinger på planene og glede oss til å trykke på startknappen, sier Jørgensen, som legger til at dette bare er begynnelsen.

#### Spennende utvikling

- Ytterligere menytemmer med enda flere spennende retter kommer etter hvert. Det jobbes også med andre spennende produkter. Blant annet er gruppen engasjert i et prosjekt med markedsføring av produkter laget av premium svinekjøtt under varemerket Jæren Smak. Dette involverer alle prosesser fra nytt fôr, sortifiserte bender, dyrevelferd, trives, kort vei til slakten og kvalitet på råstoff. Vi har på et lopp kvalitetsprodukt som også tilfredsstiller de fleste miljøhensyn, sier John Arne Jørgensen i Norsk Storkusholdning.



LOVE IS IN THE AIR

# VERDENS MEST ROMANTISKE HOTELLER

## HIT TAR DU MED KJÆRESTEN PÅ VALENTINSDAГEN.

Det nærmer seg valentindagen og enten du faktisk skal ut og reise eller bare liker år drømme, kan du ta en liten snikkitt på verdens mest romantiske hoteller her. Skal du besøke et av hotellene må du reise et stykke, her finnes ingen norske, og heller ikke skandinaviske hoteller. Men skal du til Indonesia, Thailand, Mexico, Italia eller Hellas sammen med kjæresten bør du kanskje vurdere ett av verdens ti mest romantiske hoteller.

Hver år gir TripAdvisor.com ut lister over de beste hotellene innenfor forskjellige kategorier som best service, all inclusive, mest trendy og selvskjøt mest romantisk.

Tripadvisor har mer enn 30 millioner brukernmeldelser på blant annet hoteller og restauranter over hele verden, og listen over verdens mest romantiske hoteller er selvskj t basert på brukernes meninger.

Her kan du se hvilke hoteller som «mannen i gata» synes egner seg aller best for en romantisk ferie:

### 10. SECRETS SILVERSANDS RIVIERA CANCUN - PUERT MORELOS, MEXICO

V g mellom te restauranter og te b rer, eller kos deg alene sammen med din kj re i b bblebadet som finnes i hver rom på hotellen. Hotellet er all inclusive så du kan spise og drikke alt du  rker, delte på aktivit ter som basketball, bingo, biljard, selling og danselasser uten ekstra kostroder. Prisene for en natt i dobbeltrom med alt inkludert koster fra cirka 3000 kroner.

[www.secretresorts.com](http://www.secretresorts.com)

### 9. THE SAMAYA BALI - SEMINYAK, INDONESIA

Dette hotellet ligger på den vakre Seminyak-stranden og kan en kort kjøretur fra Legian som kan by på det meste inne shopping og underholdning. Her finnes romantiske rom og vilkår i hvorav sistnevnte har private svømmebasseng. Hotellet har selvskj t alt som trengs for en romantisk ferie som spa og to restauranter hvor en ligger på stranden. Prisen for en natt i dobbeltrom ligger fra cirka 3000 kroner.

[www.thesamayabali.com](http://www.thesamayabali.com)

### 8. TUCKER'S POINT HOTEL & SPA - HAMILTON PARISH, BERMUDA

Tucker's Point Hotel & Spa har romantisk dekorerte rom i den flotte bygningen som ligger ved sjøen i Bermuda. Hotellet har odelitester som tennis, golf, ridning, dykking og skreddersydd ruter for spasen og joggeturer. Spa finnes selvskj t også her og en stilfull restaurant med m njer komponert av prisbelte kokker. Prisene ligger fra cirka 4000 kroner per natt for ett dobbeltrom.

[www.tuckerspoint.com](http://www.tuckerspoint.com)

### 7. SECRETS MAROMA BEACH RIVIERA CANCUN - PLAYA DEL CARMEN, MEXICO

All inclusive l ksushotell kun for voksne i vakre Playa del Carmen. Hotellet ligger på den kritthvile stranden, men for deg som trives ved bassengkonten finnes det faktisk h v forskj lige av dem på Secrets Maroma Beach. V g mellom syv forskj lige gourmet-restauranter og te bærer. I spa-avdelingen kan du få behandlinger både utendørs og innendørs. Hotellet spesielliserer seg også på 1 bryllup og bryllupsm nende. Prisene ligger fra 3300 kroner natten for to personer med alt inkludert.

[www.secretresorts.com](http://www.secretresorts.com)

**6. IBEROSTAR GRAND BAVARO HOTEL**  
**- PUNTA CANA, DEN DOMINKANSKE REPUBLIKK**  
 Dette er hotellet for økte baderymler og for deg uten barn. Iberostar Grand Bavaro ligger på en strand i Karibiaen og er et hotell kun for voksne. Her finnes utallige aktiviteter både på land og i vann. Du kan velge mellom tre restauranter, to nattklubber, casino og fester eller kokkekurs på stranden. 260 rom har enen hage- eller havutsikt, det finnes 13 suiter og én presidentsuite. Hotellet tilbyr også all-inclusive. Prisene ligger fra rundt 3000 kroner per natt for to personer i dobbelrom med all inkludert.

[www.iberostar.com](http://www.iberostar.com)

**5. PELLEGRINO PENSIONE**  
**- PRAIANO, ITALIA**  
 I italienske Praiano, på den idylliske Amalfikysten, ligger det familiøsrevne hotellelvet Pensione Pellegrino. Hotellet er enkelt, men romantisisk innredet. Hotellet er kjent for sin gode service og ikke minst beliggenheten med flott havutsikt. Prisene på hotellelet er absolutt morsomme. For en natt koster rommen fra omkring 800 kroner i lavsesong og 1000 kroner i høysesong inkludert frokost.

[www.pensione-pellegrino.it](http://www.pensione-pellegrino.it)

**4. CAPE SIENNEA HOTEL & VILLAS**  
**- KAMALA, THAILAND**  
 Hotellet ligger der byen møter stranden i Phuket i Thailand. Dette ultramoderne hotellelvet har 98 studiorom, 44 luksusrom, 2 suitter og 2 penthouse, alle med stilfullt interiør og balkong med havutsikt. Cape Sienna har tre restauranter og et valvaresenter med havutsikt. I tillegg kan du få mye for pengene, for reiser du ute nom sesong kan prisene ligge på fra 1000 kroner per nat i dobbelrom.

[www.capecienna.com](http://www.capecienna.com)

**3. BANYAN TREE MAYAKOBA**  
**- PLAYA DEL CARMEN, MEXICO**  
 På Mexicos berømte Riviera Mayakyst finner du Banyan Tree Mayakoba, et hotell med fokus på luksus i kombinasjon med natur. Hotellet har et valvaresenter med alle faciliteter i tillegg til aktiviteter som yoga, kajakkpadling, vannski og et golfanlegg i nærheten. Prisene ligger fra cirka 4000 kroner per natt.

[www.banyantree.com](http://www.banyantree.com)

**2. ANDROIS LUXURY SUITES**  
**- OIA, HELLAS**  
 På den greske øya Santorini finner du dette idylliske hotellelvet i minimalistisk og luxuriøst, men tradisjonsell design. Androis Luxury Suites består av 15 suitter hvor alle har havutsikt og privat jacuzzi. Hotellet har selvsagt også spa og en gourmetrestaurant med gresk kjøkken. I tillegg er hotellelet et perfekt sted for bryllup og hotellelvet kan arrangeres alt i forbindelse med en seremoni og bryllupsfest. En natt på hotellelet koster fra cirka 3500 kroner.

[www.androis-suites.com](http://www.androis-suites.com)

**1. HILTON MOOREA LAGOON RESORT & SPA**  
**- MOOREA, FRANSK POLYNESIA**  
 På den hjerterformede øya Moorea, en kort tur fra Tahiti, ligger hotellelvet Hilton Moorea Lagoon Resort & Spa. Landskapet er selvsagt dylisk med flotte fjell og krystallklart lagune. Hotellet har 95 bungalows, hvorav sultene står på pilær i selve lagunen. Et spa-anlegg finnes rett ved stranden og du kan velge mellom aktiviteter som dykking, kvalfotafari, surfing og vannski. Et rom på hotellelet koster fra cirka 2000 kroner per natt.

[www.hilton.com](http://www.hilton.com)



Foto: Nettkart.no/norsktravel.no 19

**BLACK BOY®**

NYTT, spennende  
design...



Urter  
Enkeltkrydder  
Pepper  
Kryddermikser

Rieber  
food service



HAR DU SLIPPET OPP FOR KREATIVE GAVEFORSLAG? DA ER EN ROMANTISK REISE DEN PERFEKTE GAVEN.

#### 1. NEW YORK – STORBYROMANSE BLANT SKYSKRAPERE

Gi bort et romantisk storbyeventyrt i hovedstadenes hovedstad. Den ultimata overraskelsen er kanskje et frieri på toppen av Empire State Building. Mange søker om å få gitte seg her og 14 holdige par gifter seg i EC-etasjen hvert år.

#### 2. ST. PETERSBURG – VAKRE, HVITE NETTER

De "hvile netterne" kan oppleves mellom mai og august når solen knapt går ned i St. Petersburg, byen som også kallas Russlands Venezia. På sommeren er det et stort skuespill når byens mange utsmykkae og belyste broer dører for båttrafikk mellom 1.45 og 5.45 på natten. Et vakkert skue som kan nytes fra en romantisk båttur i kanalen.

#### 3. VERONA – PÅ JULIES BALKONG

Verona ligger nord i Italia, kun en times togreise fra Venezia. Dette er hjembyen til Romeo og Julie, to konar for romantikk og kjærlighet. Selv om historien om Romeo og Julie ender tragisk er dette en romantisk by å besøke. Dere kan for eksempel besøke den berømte balkongen og skrive en kjærlighetsbilsalet på veggen ved siden av. I sentrum finnes mange spør fra romantiden, blant annet Arena di Verona som er et av Italias største Amfiteater.

#### 4. MALDIVENE – TROPISK LUKSUS

Maldivene er et tropisk paradis for den som setter pris på luksuriøst strandliv. Her kan dere bo i en bungalow som står på påler i havet og vokne til belyskskup fra det Indiske Hav hver morgen.

Maldivene er et populært bryllupsreisemål og perfekt for forelskede turtekidder som vil gå hånd i hånd på stranden.

#### 5. PARIS – SPIS EN IS I SKUMRINGEN

Selv om det herser ut som en klisjé så er Paris uten tvil romantikkens hovedstad. Tenk en tur mot broen Pont Saint Louis, mellomøyene île de la Cité og île Saint-Louis. Dette er det beste stedet for å oppleve "l'heure bleus", den blå timen når dagen soakte men sikkert blir kveld. I nærheten ligger Berthillon – butikken som selger byens, og kanskje verdens, beste is. Spis den mens du nyter den vakre utsikten fra broen.

#### 6. KROATIA – ROMANTISK SEILAS

Les dere et eget, flytende hotell og dra på seilas i Kroatiyas rydelige skjærgård. Ta med besetning og skipper på turen, len dere tilbake og kost ønsker der dere selv vil. Langs kysten av Kroatia kan dere velge mellom nesten 1200 øyer, vakre naturhavner eller moderne marinarer med alle muligelige fasiliteter. Her kan dere ha late dager og bare kose dere på dekk eller dra på utflykter på land.

## VINTIPS

# VIN TIL VINTERKULDA OG KJÆRLIGHETSDAGEN "VALENTINE'S DAY"

Kulca setter inn og vi trenger noe "varmt og lunt". Den store kjærlighetsdagen "Valentine's Day" har også gjort sitt inntog i Norge og vi trenger den parfekte "kjærlighetsvinen". Man må ha bøler på Valentines og da gjør Bollinger Special Cuvée, men for de yngre med "slankere" lommebok anbefaler vi Vallformosa Cava Brut. Valentines assosieres også ofte med sjokolade og vi trenger selvfølgelig den mydelige Villa Vinea Recioto della Valpolicella som passer perfekt til Valentines sjokoladen eller hva med en flot Alsace vin av typen Hugel Pinot blanc "Cuvée les Amours" (grunnet navnet).



Sammen med den smeltende Valentines sjokoloden må du nytte en flaske med **Recioto fra Villa Vinea**. Dette er en fantastisk set dessertvin som kommer i en 50cl halv flaske. Den er sult og fyldig på smak med intense aromer av røde bær, lakris og krydder.

Den er velbalansert med god syre og myke, runde og fruktige tonninger. Laget på de lokale druvene Corvina, Rondinella og Molinara. Vinen kommer fra Valpolicella i nord Italia.

Vinmonopol nr: 4270802  
Vinmonopol pris: kr 201,90



Den ultimale kjærlighetsvinen er vel kanskje **Hugel Pinot Blanc "Cuvée les Amours"**. Vinen har helt klart det perfekte navnet for denne dagen hvor kjærlighet står i fokus. Vinen kommer fra et av de mest berømte og respekterte vinhusene i Alsace; Hugel & Fils som holder til i Riquewihr. Denne vinen er laget 100 % på Pinot Blanc druer og har fantastiske friske aromer av grønne epler, grape og lime. I munnen er den tett, lett og livlig.

Vinmonopol nr: 5706301  
Vinmonopol pris: kr 147,50

En svært allsidig vin som sjeldent slår feil. Value for money. Vinen lages på den berømte spanske druven typen som kalles Tempranillo.

Vinmonopol nr flaske: 1124801  
Vinmonopol pris flaske: kr 89,90

Vinmonopol nr. BIB: 3330206  
Vinmonopol pris BIB: kr 312



Champagne Bollinger er et velrennomert Champagnehus som fortsatt er familieeid og drevet. Champagnen Bollinger er et lite hus som kun produserer rundt 2,5 mill flasker per år og står kun for 1 % av den totale Champagneproduksjonen, men likevel er Bollinger et stort kjent navn og mye grunnet James Bond. 007 Champagnen. På Valentines er **Bollinger Special Cuvée** perfekt. Den er kraftig med innslag av modne epler. Den har en unk stil som kombinerer modenhet, rundhet, tyde, kompleksitet og en meget lang ettersmak og ikke minst du opplever en vilkår av perler som leker med munnen. Ønsker du å gå for en rimeligere variant kan vi anbefale en godt spansk cava fra Penedes som heter **Vallformosa Cava Brut** som kommer fra produsenten med det samme navnet. Vallformosa betyr en vakkert dol. Her vil du oppleve en behagelig fruktig smak med en frisk synlighet i ettersmaken. Rund og elegant. Topp Cava for pengene.

Vinmonopol nr. Bolly: 87901  
Vinmonopol pris Bolly: kr 399,90

Vinmonopol nr. Cava: 3378801  
Vinmonopol pris Cava: kr 126,90



En klassisk rødvin i vinterkulda sammen med svin og standard tilbehør er alltid spanske favoritt **Marques de Chivé** fra produsenten Vicente Gandia.

Gandia holder til i sydligere strøk, nærmere bestemt Valencia. Gandia har en rekke varemærker innenfor vin i alle kvalitetskategorier og i Norge er de mest kjent for Marques de Chivé som finnes både i flasker og BIB. Dette er en middels fyldig vin med god frukt og hint av krydder og eik.

2

## BOKTIPS

### BØKER Å BLI LITT KLOKERE AV

Det fins tuarvis av gode oppskrifter i kokebøker og på nettet. Men kokekunsten har også sine fosseter. Det er ikke alltid bare smak og presentasjon som teller. Denne gangen har vi latt en nærmere kikk på lo bører som hver for seg behandler spesialområder det kan være nyttig å vite noe om. Den første gir deg en profesjonell innføring i bruk og behandling av kjøkkenets viktigste redskap; kniven. Den andre adviser en gang for alle mylen om at mat for diabetikere er sjømås, smaklas og kjedelig. Langt ifra! God lesing.

#### Skjerp deg på kjøkkenet! Velg og håndter kniver som en proff

Mange kjøkknokker gir heller fra seg bilen enn å skille lag med sin favoritkniv. Kjøkkenets viktigste redskap blir gjerne væsket for hånd og oppbevart i flyveltslomstog før å bevare egggen og skjefer i topp stund. Mange kniver samlet i én skuff er et absolutt tabu.

Kjøkkenets mange kniver og skjærredskaper fyller alle sin funksjon. Har du først lært deg å bruke en mardolin, vil du stadig vende tilbake til den. Men hva er alle knivene til og hvordan bruker du dem riktig? Hvor mange kniver trenger du egentlig?

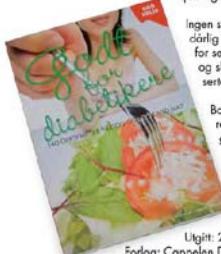
"Kniver & teknikker" gir svaret. Profesjonelle kjøkkenprosesser viser deg hvordan redskapspane bruker for å få perfekte resultater hver gang, enten du skal skive, skelle, partiere eller kute mat i tenninger eller i bøter. Riktig fremgangsmåte kan faktisk ha betydning for smaken! Dette er redskapsbibelen for alle som jobber med mat eller som er opptatt av kvalitet på kjøkkenet.

Kniver & teknikker (Knife skills)  
Forfatter: Marcus Warming, Shaun Hill, Charlie Trotter m.fl.  
Utgitt: 2009  
Forlag: Cappelen Damm  
Innb.: Hardcover  
Omfang: 224 sider  
ISBN nr: 9788202290467  
Pris: Veil. kr 250,-



#### Godt for diabetikere Ingen trenger å spise kjedelig mat

Alle diabetikere vet at kostholdet står sentralt når det gjelder å redusere sykdommens innvirkning på et godt liv. Men må spise regelmessig, være nøy med å sikre et balansert inntak av fett og karbohydrater og unngå store mengder sukker. Dette er kostholdsnål som med fordel også kunne vært fulgt av folk som ikke har en diabetesdiagnos. Og det er en selgvært myte at diabetikertippsant mat er kjedelig mat. Med gode råvarer og spennende oppskrifter er det ingen kunst å servere måltider som er mildevis fra smaklast og kjedeligg.



ingen spiser usunt med vitende og vite. Når vi tyr til levittige løsninger er det som oftest fordi vi har dårlig id.

Denne boken presenterer raske oppskrifter beregnet på hverdagens tempo, men tar også

for seg festmåltider som trygt kan serveres til krasne gjester med eller uten en diagnose. Det er rett

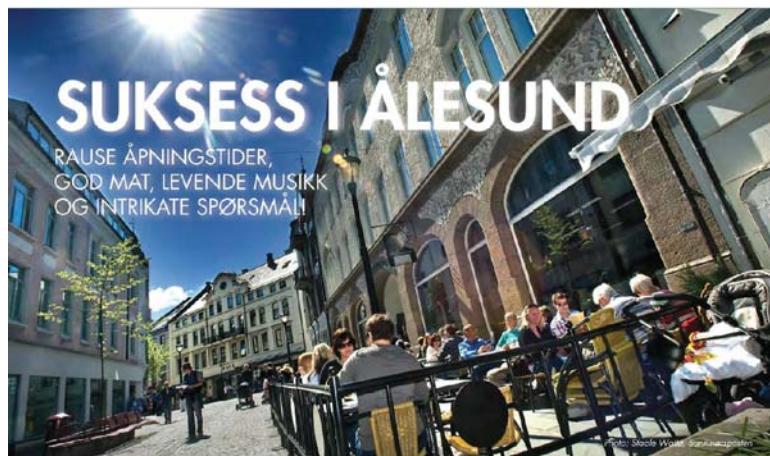
og slett godt mot! Boken rommer oppskrifter på alle typer måltider; frokost, lunsj, middag, des-

serter og baker.

Bokens forfatter Birgitta Rasmussen er en kapasitet i svensk matlaging. Hun står bak en lang rekke kokebokutgivelser, og er kjent for praktiske og anvendelige oppskrifter. Så også denne gangen.

Godt for diabetikere (Kokbok for diabetikere)  
Forfatter: Birgitta Rasmussen (redaktør)  
Illustrator: Kent Jordhammar  
Oversetter: Høga Hammer  
Utgitt: 2010  
Forlag: Cappelen Damm Fokus  
Innb.: Paperback  
Omfang: 160 sider  
ISBN nr: 9788202335687  
Pris: Veil. kr 100,-

## HOFFMANN CAFÉ & BAR, ÅLESUND



Midt i Jugendbyen Ålesund, i den bilfrie Kongens gate, ligger Hoffmann Café og Bar. Hoffmann, som det heter på folkemunne, er blitt et begrep i byen, ikke minst etter at et engasjerende quizkonsept ble innført i 2006. Hver torsdag samles 120 mer eller mindre kunnskapsrike studenter og en og annen fotballspiller fra Ålesund FK til en tre runders dyst med til sammen 30 spørsmål. Delakaravitten er på skarpe én krone pr spørsmål, så det er neppe økonomien som hindrer enkelte fra å stille opp. Det skal mot til å utfordre byens intelligensia.

**Venteliste for å bli satt fast**  
- Alle i Ålesund har hørt om Hoffmannquizzen, sier daglig leder Øyvind Bjerkvåg, som har ledet restaurangen siden oppstarten i 1989.

- Hver torsdag kveld samles byens skarpe hjerner her hos oss for å utfordre hverandre i ømenkunnskap, gjerne over et glass eller et lite måltid. Konkurransen er så populær at vi har innført egne booking-ruter på hjemmesiden vår, og kommer man for sent til bordet sitt, rykker folk opp fra ventelisten og tar plassen din. Vi kan ikke ha noen slinger i valsen når det står om heder og ære blandt byens kunnskapsrike befolkning, sier Bjerkvåg.

Levende musikk og nesten dagnårpen drift. Men en restaurant overlever ikke av leken konkurransen alene. Konkurransen om gjestene i byen er også stor, og det er ei levende utsikt både i turistsesongen og resten av året. Den som vil trekke både turister og fastboende innenfor dørene, må ha kvalitet og opplevelser å by på.

- Da vi innførte quizkonseptet, startet vi også med levende musikk fredag og

lørdag. Derned skjer det alltid noe på Hoffmann. Som oftest byr vi på rubudurer og visesanger med lokal forankring, men vi er åpne for alle som kan levere god underholdning til gjestene våre. Og så må vi ikke glømme selve kjæneproduktet; maten og serveringen. Holder ikke den mål, er det heller ingen vits i å arrangere quiz- og musikkkvelder. Vi startet opp som en klassisk café med solid husmannskost, men har med tiden endret konseptet mer i retning av kveldsrestaurant og nottklubb. Vi har noues åpningsstider, så vi longer opp både frokostgjester, foretakingslunjer, middagsgjester og natteravner. Vi åpner 09.00 på hverdagerne og holder det gørende helt til kl. 03.00 på lørdagskveldene. Derned byttes gjestesammensetningen ut flere ganger i løpet av døgnet. Dette gjenspeiler seg i den rikholde menyen, sier Bjerkvåg, som dermed syns han har god grunn til å holde stengt på søndager.

### Dynamikk i spisekartet

- En trenger å gjøre andre ting enn å drive restaurant også, sier han. Med over 30 års fartslid i bronsjen, er det ikke helt

lett å tro at han mener det. Bjørkavåg er utdannet servitør, og har jobbet både som det, som bokkeeper og som kokk, så han kan trygt kalle en drenen ringrev i en alder av 49 år. Det bærer spisekartet også preg av.

- Vi skifter ut deler av menyen 2-3 ganger i året, forteller Bjørkavåg. - Stakkundene fortjener litt variasjon, og med tanke på det store spennet i gjæsterypen, må vi ha retter innenfor alle matlidskategorier; både frokost, kusj, salater, barnehjem, middag, snacks og smørretter. Men enkelte retter er å betrakte som signaturrettar. De kan vi aldri fjerne fra menyen. Vår hjemmeliukas hamburger er for eksempel en storslager degret rundt, mens kremet fiskesuppe er tilbys lønsgjestane. På å la carte-menyen er gradinert klipptiflik en "måhøret". Det er en av husmannsrettene som har overlevd alle konseptskifte opp igjennom årene. Det skyldes naturligvis at den er forbasket godt, sier Bjørkavåg på kledeleg beskjedent Sunnmarsvis.

#### Gode samarbeidspartnere

Hoffmann – eller Hoffmann Grill & Coffeehouse AS – som caffen heter om man skal være pinlig nøyaktig, er som så mange andre spisesteder i Norge avhengig av stabile leverandører man kan støtte på både til daglig og i et knipetak. Selv holder Bjørkavåg seg til Sunnmøre Engros AS i Spjellkavik.

- For å få logistikkken til å gå i hop, er vi helt avhengig av en grossist med utpreget serviceholdning og vilje til å stille opp når det kniper. Vanligvis er vi tilnike til å kontrollere logistikkken, men det kan skje uventede ting, og da er det viktig at vi har en grossist som spiller på samme leg og i samme divisjon. Fra Sunnmøre Engros AS vet vi at det er mulig å få varer levert fra grytidlig mandag morgen til sent lørdag kveld, sier Bjørkavåg, som ser positivt på fremtiden i Ålesund sentrum.

#### Turismesongen lopper øret

- Vår beliggenhet i gøgata er veldig bra i forhold til reiseliv og turisme, men den byr også på utfordringer. Som i mange andre norske byer, er det en tendens til at detaljhendelen forlater bykjernen. Stadig færre butikker tar å estable seg utenfor et kjøpesenter, og da trekkes gjestene ut av sentrum også. Men i turismesongen ser vi store muligheter framover. Ålesund er attraktiv i reiselivsmiljøet, og om sommeren er det et yrende folklev i sentrum. Så selv om konkurransen er stor, er jeg sikker på at vi vil lykkes også i årene som kommer. Uforutsigbare, politiske beslutninger må vi bare leve med, vi har lite innvirkning på dem. Det blir lett litt nervøs stemning i bransjen når sjekkletter og andre retningslinjer skal vedtas. Ellers må vi bare oppgradere oss jevnlig og truff interiørmessig og forandre oss sakte, men passe på at vi holder oss til konseptet vårt. Det har jo bevist at det virker, sier daglig leder Øyvind Bjørkavåg.



# Smak

MESSEN FOR ALLE SANSER

Velkommen til bransjens  
viktigste møteplass!

8. - 11. februar 2011  
Norges Varemesse, Lillestrøm  
[messe.no/smak](http://messe.no/smak)

#### Smak 2011 - en arena for morgendagen

Over 350 utstillere samlet på ett sted gjør at det er

noe for alle sekkjer innen helse, sekkjer, gabaversjoner, interiør, service- og teknologivarene. Og det er ikke  
og ikke det eneste. Det er også en del av prosessen  
som er med så å sikre formydel og tempering for din  
virksomhet i årene som kommer. I tillegg utvikles  
her ørge, Norges mestskap og Bouche d'Or-kvalifisering.  
Vi sees!

#### ÅPNINGSTIDER

8. februar kl. 10-17  
9. februar kl. 10-20  
10. februar kl. 10-20  
11. februar kl. 10-17

NBI Vin og brennevins  
her ørge, Épingefester



PARALLELT ARRANGERES: HEEF-DAGENE

# Romantisk aften for 2

## Hovedrett

### BIFF MED BRIE

2 stk biff, indrefilet eller ytrefilet  
1 ss margarin  
½ ts salt  
¼ ts pepper  
2 skiver biffomat  
100 g brie  
1 ss pinnekjerner  
2 ts ripsgele

Slik gjør du:

1. Krydre biffene og brun dem på sterk varme. Etterstok på lavere temperatur i 2-3 minutter på hver side for medium stekt biff. Stek pinnekjernene forsiktig i panna, mens biffene stekes.
2. Smu biffene, og legg en skive biffomat og en god ostebit på hver biff. Stra pinnekjernene overosten. Legg litt ripsgele på toppen.
3. Legg løkk på panna og la ostens smelte.

Server med en grønn salat.

Middag for 2



## Fugrett ASPARGESSUPPE

ASPARGESSUPPE ER KANSKJE DEN MEST DELIKATE AV ALLE SUPPER, OGSÅ EN AV DE ENKLESTE.

Suppebase:

1 ss meierismør  
1 ½ ss hvetemel  
½ l mørk kjetbulong/kraft  
½ ts salt

75 g hermetisk asparges

Slik gjør du:

1. Lag suppebasen som du lager lys/hvit sous, men erstatt ca 3 dl av væsken med aspargeskraft og matflett.
2. Del aspargesen i mindre biter og legg dem i kjelen eller suppelåkenkener ved servering.

Pynt gjerne med grønn, fersk asparges hvis du har.

## Dessert SJOKOLADE- MOUSSE

LA DEG FRISTE AV SJOKOLADEMOUSSE, SOM DU VIL IMPONERE STORT VED Å SERVERE. MOUSSE ER EN LUFTIG, FLØYELSAKTIG KREM SOM SMEITER I MUNNEN.

1 dl kremflett

100 g sjokolade  
2 stk eggplomme  
1 stk eggehvite  
50 g melis

Slik gjør du:

Poss på å ha romtempererte egg.

1. Pisk flett til myk krem og sett den kaldt.

2. Smelt sjokoladen forsiktig i vannbad. Bruk lav temperatur og når litt i den underveis.

3. Stivpisk egghviten med melis. Blend forsiktig sammen den smeltede sjokoladen med eggplommene, vend inn krem og til slutt den stivpiskede egghvitene.

4. Ha sjokolademoussen i porsjonsformer, eller en stor bolle. Settes kjølig i minst 2 timer før servering. Server sammen med litt pisket krem.

Tips: Kan lages 1-2 dager før bruk. Du kan smelte sjokoladen i mikroen i stedet for i vannbad. Smeltes på lav effekt i 30 sekunder av gangen. Rør i mellom hver gang.

Kilde: Opplysningskontoret for frukt og grønnsaker 27

## *det lille* **EXTRA**



**Mexi kyllingfilet**  
Om vår Mexi kyllingfilet ikke er en  
rolleoppsje, så er den et fyverken  
av lengjerkjent. Servert med  
potetbiter med skall, avokado,  
jalapeños, salsa pigante, nachos,  
muis og rømmesalsås. Det er  
bare de korte skyggene fra den  
høye soen som mangler!



**Mexi hamburger**  
Om vår Mexi hamburger ikke  
er en rolleoppsje, så er den et  
fyverken av tempomenu.  
Servert med potetbiter med skall,  
avokado, jalapeños, salsa pigante,  
nachos, muis og rømmesalsås.  
Det er bare de korte skyggene fra  
den høye soen som mangler!

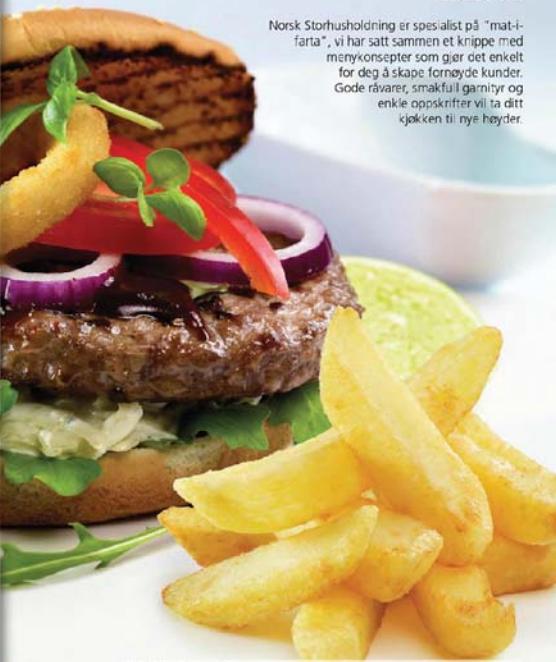


**BBQ Kyllingfilet**  
Yippie-Kai-Yay for en kylling!  
Dette er en kyllingfilet du aldri har  
smakt før. Rett fra grillen serverer vi den  
saftigste kyllingfilet med  
BBQ blåsås, sammen med Gourmet frites,  
løk, coleslaw, tomat, løk og sjampinjong.  
Et måltid som gir deg vinger!

## Glade gjester er god forretning

En fornøyd kunde kommer igjen, han eller hun klager  
ikke på prisen og viktigst av alt; en fornøyd gjest er  
din beste reklame! Alt som trengs til oppgaven er  
“det lille extra”.

Norsk Storhusholdning er spesialist på “mat-i-farta”, vi har satt sammen et knippe med  
menykonsepter som gjør det enkelt  
for deg å skape fornøydde kunder.  
God råvarer, smakfull garnityr og  
enkle oppskrifter vil ta ditt  
kjøkken til nye høyder.



### **BBQ hamburger**

Dette er en hamburger du aldri har smakt før. Rett fra grillen serverer vi den  
saftigste hamburger, med BBQ blåsås, sammen med Gourmet frites,  
løk, coleslaw, tomat, løk og sjampinjong.

Norsk  
**STORHUSHOLDNING**  
Siaito HOFF JUBER  
www.rsh.no

## VARME DRINKER PÅ FULL FART INN PÅ BARKARTE

En begivenhetstrik vinter nærmer seg med stormskritt. Skis-VM er for mange høydepunktet. Med dette arrangementet kommer også muligheten for alle som ønsker å servere skiboklum de beste opplevelser. I september besøkte Stephen Twining den Europiske Bartenderskolen i Oslo. I kreativt samarbeid med Morten Seitsos i Liquid Engineers ble et utrolig helt nye og svært spennende drinker satt ned på papiret!

Her er noen eksempler fra hasjens nye drinktrend – varm te mikset med brennevin og likør.

- Brukt et Irish Coffeoglass, eller londrinkglass. Skal ikke være oppvarmet, men ha ca romtemperatur.
- Vann oppvarmet til kokepunktet, men ikke høyere, helles direkte i glasset.
- Ho i en pose og la trekke / avkjale i 3 minutter. Ta posoen ut.
- Tilsæt så de øvriga ingrediensene, og rør forsiktig før servering. Smak til med litt ekstra sukker om det ønskes mer sedme i smaksbalansen.

Kilde: Haugen-Gruppen AS

## TO PRISER TIL SANTA KRISTINA UNDER ÅRETS NM I KJØTTPRODUKTER!

Årets beste spekeskinke er kåret, og St. Kristina spekeskinke fra Gilde gikk av med seieren da bronsjens egne fogfolk skulle bedømme landets beste spekeskinke under NM i kjøtprodukter 2010. I tillegg vant St. Kristina tittelen som Norgesmester!

Nortura er veldig fornøyd med å gå til topps med St. Kristina i denne klassen, og er glade for å kunne tilby sine kunder vinnerproduktet!

**Om St. Kristina**  
 Santa Kristina er en langtidsmodnet norsk spekeskinke av beste kvalitet, inspirert av sydeuropeisk spekemottradisjon. For å få frem en skinke med rett kvalitet, benyttes en type "skinkegrøn", med mer fettmarmorering i kjøtet, riktig spekk kvalitet og tykkelse. Skinkegrøns føres med eget spesiellfôr og har en høyere slaktevekt enn vanlig gris.

Skinkene solles, matnes og tørkes i minimum 12 måneder. Vekt, salting, temperatur, luftfuktighet og tid styres slik at skinkene utvikler en fyldig aroma. Alt dette sikrer en velutviklet smak og karakter.

Det er bare ti gjorder i Norge som produserer skinkegrøn under merkenavnet St. Kristina. Begge gjordene ligger i nærområdet av Mjøsa i Hedmark fylke, som er et av Norges mest fruktbare landbruksområder.

## OMTALE I INTERNASJONALE MEDIER

Norgesmellene sitt bygg og hveteris espresser blir omtalt i internasjonale medier som innovative nyheter! Innovation from around the world.

1. september kom Norgesmellene med 4 nyheter innenfor mid-

dagstilbehør kategorien, byggris i 3 forskjellige smaker, toco, chili, tomat og hveteris med pesto. Alle 4 er expressvarianter som kun trenger 90 sekunders oppvarming i mikro eller varmbad.

## VESTFOLD FUGL FJERNER ALLERGENER

Vestfold Fugl jobber kontinuerlig med å mose sine kremeforbrykere ønsker og behov, og opplever daglig henvendelser vedrørende allergener i sine resepter. Vestfold Fugl har nøyendret på ingredienser som inngår i marinerte, krydrede og grillede fjerfekprodukter.

De fleste allergener er nå fjernet, men noen er beholdt av smaksmessige grunner fordi det ikke er funnet erstatter. Fjerfekprodukten har den samme smaken som tidligere, men bruken av ingredienser som inneholder allergener er også nøyendret.

Vestfold Fugl har også fjernet smaksforsterker som MSG, eller noturungutumot, fra sine produkter.

Vansinbindende middel som fosfater brukes ikke.

Kilde: Vestfold Fugl

## NM 2011 - INSTITUSJONSKOKKFAGET

Seks lag til finalen

– Dette er en skikkelig opp遇r for Kost- og ernæringsforbundet. Det er en stor gl?de ? kunne meddele at det blir NM 9. februar, og det med seks kvalifiserte lag i finalen, sier forbundsleder Britt R. Sora.

N?y fra 2011 er at lagene bare skal lage lunsj, middag og dessert. Tidssammen blir som før, men ved å ta bort frokosten hoper Kost- og ernæringsforbundet at lagene som skal konkurrere vil få bedre tid.

Finalistene skal lage mat som skal serveres på en allmennpsykiatrisk sengepost. Alderen på pasientene er mellom 30-50 år og de er inntatt i gjennomsnitt 2-4 måneder. 4 av de 12 pasientene skal ha lakkovegetarisk kost. Alle menyene skal pris-, energi- og n?ringssifferberegnes. Råvarene skal ikke overs?ige 55 kroner per person for begge måltidene.

Les mer på [www.kjøkkenskrivaren.no/id/702](http://www.kjøkkenskrivaren.no/id/702)

## BOCUSE D'OR

I slutten av januar er det klart for en ny utgave av Bocuse d'Or, nok en gang med Norge som en av favorittene. Gunnar Hyvnes har tro på en pallplassering, og kanskje mytt gull for Norge. Han er for øvrig stammann ut av alle de 24 konkurrentene i byen.

Les mer på [www.horoconyff.no/d/45328](http://www.horoconyff.no/d/45328)

FOKUS

## ISKLAR: FERSKPRESSET IS FRA FOLGEFONNA

Knappe to år etter lansering i Norge fasser Isklar frem på markedet. Nokkelen til suksessen ligger i et unikt rent vann med meget lavt mineralinnehold, pakket inn i et oppskitsvakkende og prisvinnende design.



Da Isklar ble lansert i Storbritannia i 2008 var strategien klar: Isklar skulle være et premium vann for alle, enten det var i kiosken, bensinstasjonen eller dagligvarehandelen. I løpet av de to årene som har gått har Isklar flere ganger vist det raskest selgende 500ml vannet ut av britiske butikker.

– Kombinasjonen av en annelades og stilig flaske som reflekterer isfrosset, og et rentere vann med lavere mineralinnehold har vært avgjørende for suksessen i Storbritannia, sier administrerende direktør Peter Krogh i Isklar.

At Isklar i tillegg er blant verdens mest miljøvennlige flaskevann har bidratt til å farge britenes interesse. Vannet selges i dag blant annet på Tesco, Waitrose, Sainsbury's, Boots og Harrods.

### Godt synlige i Norge

Isklar har også fått i smak hos nordmenn. Blant annet takket være lansering av Isklar og påfølgende økt fokus på vannkategorien er salgsnedgangen i flaskevann uten smak i Norge snudd.

Isklar er i dag representert i både dagligvare, convenience og horecamarkedet og er å finne i sortimentet til Servicegrossistene AS. I tillegg selges Isklar om bord på Norwegian, som ikke solget med over 30% etter overgangen til Isklar i 2008.

### Verden beste flaskevannskonsept

I tillegg til hjemlandet og Storbritannia har Isklar hatt suksessrike lanseringer i både Danmark, Kanariøyene og Irland, og har planer om flere nye markeder de neste årene.  
- Ambisjonen er å bli blant verdens ledende flaskevannsmarker. Detta tar imidlertid tid og krever grundig oppbygging av merkevaren, sten for sten, presiserer Krogh.

Liket etter lanseringen i 2008 stakk Isklar av med den gjeve tittelen "Verdens beste flaskevannskonsept" under Water Innovation Awards. flaskevannbransjens svar på Oscar hvor over 200 merker fra 40 land deltok. Siden den gang har Isklar fått



ytterligere 7 internasjonale priser, blant annet for kvalitet, design, markedskampanjer og miljøfokus.

#### Norges eneste CO2 nøytrale flaskevann

Med opprinnelse i naturkjelne Hardanger har Isklar stor respekt for naturen og arbeider hardt for å være blant de mest miljøvennlige flaskevann i verden. Både selskap og produkt er sertifisert som CO2nøytrale av CarbonNeutral Company ®.

#### Ikke alle er like

Ikskar kommer i ulike flaskestørrelser, både med og uten kultsyre. På grunn av det lave mineralinnholdet har ikke Isklar ettersmak som en del andre vann, og eigner seg derfor veldig godt til mat og vin.

Ikskar Sparkling, som ble lansert tidligere i år, har i tillegg til et veldig lavt saltinnhold også et lavt kultsyrenivå som gjør det ekstra leitdrikkelig og friskt – like godt egnet som tersteslukker som til mat.

Ikskar kommer fra Folgefonna, den 6000 år gamle isbreen i Hordaland. Vannet kommer fra en kilde et par hundre meter under isbreen, på grensen til Folgefonna nasjonalpark. For vannet drikker opp i Ikskarliden, er det blitt naturlig filtrert gjennom en rekke hårde lag i fjellet under breen. Vannet har et balansert lavt innhold av kalk og mineraler, resulterer et et umikrent og friskt vann. Ikskar er klassifisert som et naturlig mineralvann, der høyeste klassifiseringen et flaskevann kan få, blant annet på grunn av sin renner og konstante sommertemperatur. Vannet fra Ikskarliden holder en konstant temperatur øret gjennom på fire grader Celsius.



## SYSTEMKJØP

Systemkjøp er en innkjøpskjede for store og små bedrifter i stormusholdningsbransjen. Som medlem av Systemkjøp nyter du godt av lønnsomme stordriftsfordeler uten å måtte binde deg til noe annet å handle rimelligere varer, oppnå gode rabatter og tjene mer penger.

Systemkjøp fremforhandler gode, langiktige avtaler med leverandører av varer innen de varekategoriene du jobber mest til daglig. I tillegg til en del nyttefulle tjenester. Alle rabatene kommer i sin helhet medlemsbedriftene til gode i form av gunstige priser. Systemkjøp har i dag ca 2.500 medlemmer på landebasis; alle medlemmene er kunder av Servicegrossisten AS.

Jo flere vi er, jo mer lønnsomt blir det.

Kontakt oss for mer informasjon:  
[www.systemkjop.no](http://www.systemkjop.no)  
firmapost@systemkjop.no  
Tlf: 32218000

# SYSTEMKJØP

- et lønnsomt innkjøpssamarbeid  
for deg som ikke er medlem av en kjede

